

2 Cor. 2:5-11 mws

V. 5

λελύπηκεν PfAI3sg fr. λυπεω
to cause severe mental or emotional distress, vex, irritate, offend, insult
to cause someone to be sad, sorrowful, or distressed, to make sad, to sadden, 'if anyone has made someone sad'

ἀπὸ μέρους
helps to take the place of an adverb, in part, 'in some degree'
idiom (lit. 'from a part') the state of being part of something, being part of, as a part of, in part, partially, cf. 1:14

ἐπιβαρῶ PAS1sg fr. ἐπιβαρεω
to be a burden to, weigh down, burden, 'in order not to say too much' or 'exaggerate, be too severe with'
to be a financial burden to someone by requiring too much support, to burden, to be a financial burden to

V. 6

ἰκανὸν
pertaining to being large in extent or degree, considerable, of things, 'the punishment is severe enough'
a degree which is sufficient, enough, sufficient, 'the punishment is sufficient for such a person'

τοιούτῳ
pertaining to being like some person or thing mentioned in a context, of such a kind, such as this, like such
a reference to that which is of such a kind as is identified in the context, of such a kind, of a kind such as this

ἐπιτιμία
punishment
to punish, with the implication of causing people to suffer what they deserve, to punish, to suffer punishment, 'it is enough for this (offender) that he has been punished in this way by most (of you)'

πλειόνων
substantive – the majority, most, in contrast to a minority, the others, the rest
the largest number of objects or events possible under the circumstances, the most, not more than

V.7

ὥστε

for this reason, therefore, so
marker of reason, often in context implying an intended or indirect purpose, therefore, (so)
accordingly, as a result, so that, so then, and so

τοῦναντίον

on the other hand
marker of an alternative serving as an emphatic contrast, on the contrary, rather, instead

μᾶλλον

marker of an alternative to something, rather in the sense instead (of something)
marker of contrast indicating an alternative, on the contrary, instead, but rather

χαρίσασθαι

AMdepInf

fr. χαρίζομαι

to show oneself gracious by forgiving wrongdoing, forgive, pardon, 'rather forgive'
to forgive, on the basis of one's gracious attitude toward an individual, to forgive, cf. 12:13

παρακαλέσαι

AAInf

fr. παρακαλέω

to instill someone with courage or cheer, comfort, encourage, cheer up
to cause someone to be encouraged or consoled, either by verbal or non-verbal means, to encourage, to console, encouragement

μή πως

marker of a negative perspective expressing misgiving, frequently rendered lest, in clauses that in effect qualify as purpose clauses, so that...(perhaps) not, lest somehow
marker of negative purpose, often with the implication of apprehension, in order that...not, so that...not, lest

περισσότερα

comparative, pertaining to being beyond a standard of abundance, greater, more, even more, 'excessive sorrow'
pertaining to being unnecessary in view of being superfluous, unnecessary, not required

λύπη

pain of mind or spirit, grief, sorrow, affliction, 'excessive sorrow'
a state of unhappiness marked by regret as a result of what has been done, unhappiness, regret, sadness, cf. 9:7

καταποθῆ APS3sg fr. καταπινω
to destroy completely, in the figure of one devouring or swallowing something, swallow up, ‘so that he may not be overwhelmed by extreme sorrow’
idiom – lit. ‘to be swallowed up by grief’, to be so overcome with grief as to despair, to grieve to the point of giving up, to grieve and despair, ‘in order that somehow he may not so despair as to give up completely’

V. 8

διὸ
therefore, for this reason
relatively emphatic marker of result, usually denoting the fact that the inference is self-evident, therefore, for this reason, for this very reason, so then

παρακαλῶ PAI1sg fr. παρακαλεω
see above

κυρῶσαι AAInf fr. κυρωω
to come to a decision in a cognitive process, conclude, decide in favor of, ‘decide in favor of love for someone’, reaffirm, make valid
to cause someone to recognize the reality of something, to show something to be real, to make something real, ‘therefore, I urge you to show that your love for him is real’ or ‘...that you actually do love him’

ἀγάπην
the quality of warm regard for and interest in another, esteem, affection, regard, love
to have love for someone or something, based on sincere appreciation and high regard, to love, to regard with affection, loving concern, love

V. 9

εἰς
marker of goals involving affective/abstract/suitability aspects, into, to, to denote purpose, in order to, to, ‘for this reason or purpose’
marker of intent, often with the implication of expected result, for the purpose of, in order to

ἔγραψα AA1sg fr. γραφω
to express thought in writing, write
write

γινῶ AAS1sg fr. γινωσκω
to acquire information through some means, learn (of), ascertain, find out
to acquire information by whatever means, but often with the implication of personal involvement or experience, to learn, to find out

δοκιμήν

the experience of going through a test with special reference to the result, standing a test, character, ‘make determination of someone’s attitude’
that which causes something to be known as true or genuine, in the sense of being what it appears to be, evidence, proof of genuineness, evidence for the fact that, cf. 13:3

ὕπήκοοί

obedient
pertaining to being obedient, obedient

V. 10

χαρίζεσθε	PM/PdepI2pl	fr. χαρίζομαι
κεχάρισμαι	PfM/PdepI1sg	fr. χαρίζομαι
see above		

προσώπῳ

the front part of the head, personal presence or relational circumstance, figurative, ‘before the face of Christ that looks down with approval’
figurative, the personal presence of an individual at a particular place, presence, being at a place

V. 11

πλεονεκτηθῶμεν	APS1pl	fr. πλεονεκτεῶ
----------------	--------	----------------

to take advantage of, exploit, outwit, defraud, cheat, of satan, passive, ‘that we may not be outwitted by satan’
to take advantage of someone, usually as the result of a motivation of greed, to take advantage of, to exploit, exploitation, cf. 9:5

νοήματα

that which one has in mind as product of intellectual process, design, purpose, intention
the content of thinking and reasoning, thought, what is thought, opinion

ἀγνοοῦμεν

PAI1pl

fr. ἐγνοεῶ

to be uninformed about, not to know, be ignorant (of), ‘we are well aware of (satan’s) designs
to not have information about, to not know, to be unaware of, to be ignorant of, ignorance, ‘for we are not ignorant of what his plans are’

